Facultad de Derecho

Universidad de Buenos Aires

Carrera de Traductor Público

<u>EXAMEN DE ADMISIÓN – IDIOMA RUSO – TURNO: MAYO/2023</u>

APELLIDO y NOMBRE:
……

D.N.I.:
……

Спишите примеры, вставляя пропущенные буквы. Укажите падеж.

Летом мы собрали прекрасные гербари ..... и большие коллекци ..... минералов. В зоопарк..... дети наблюдали, как служитель чистил слона. Слон охотно подставлял служителю ногу; по этой ног ..... человек поднимался, как по лестниц ....., ходил по спин .....слона, по ше ....., поливал водо..... и чистил слона.

Поставьте данные в скобках слова в нужном падеже:

- Природа изменяется *(человек).*

- Свойства растений изучаются *(биологи).*

- Строение атома исследуется *(учёный).*

- *(Физики)* открываются новые радиоактивные вещества.

- Земля освещается и нагревается *(Солнце).*

- Тяжёлый физический труд человека заменяется *(работа различных автоматов и машин).*

- *(Врачи)* изучаются проблемы борьбы с болезнями.

- Антарктида исследуется *(русские учёные).*

- Атомная энергия используется *(Россия)* в мирных целях.

Вместо точек поставьте местоимения *я, ты, он* и т. д. или местоимение себя в нужной форме:

Я с детства люблю биологию. Учёба в университете дала .....возможность заниматься этим предметом.

Недавно у ..... на факультете была интересная встреча с рабочими завода.

Я не понимаю людей, которые живут только для ..... . Результаты нашей работы были хорошими, и мы были довольны ..... .

Мой друг заболел, и врачи сделали ..... операцию. Знакомая девушка пригласила нас к ..... на день рождения. Она сказала нам: “Приходите ко ..... в гости”. Так как мой товарищ ещё не купил ..... фотоаппарат, он попросил фотоаппарат у ..... .

Ответьте на вопросы, употребляя данные сочетания прилагательных с существительными:

Где идут занятия по химии? (химические лаборатории)

Откуда приехали студенты Московского университета? (разные страны)

Куда часто ходят студенты в свободное время? (интересные экскурсии)

Кого вы пригласили приехать на студенческий вечер? (знакомые юноши и девушки)

Что вы видели на выставке? (замечательные картины)

Чьи картины вам очень понравились? (великие художники)

О чём вы говорили с друзьями? (последние новости из Аргентины)

Перед кем большое будущее? (молодые учёные)

Какую коллекцию вы осмотрели? (разнообразрые минералы)

Кому вы посоветовали посмотреть выступления интернационального студенческого театра? (аргентинские друзья)

Вместо точек поставьте данные в скобках глаголы с частицей *–ся* или страдательное причастие в нужной форме.

- На этом заводе работают машины, которые недавно .....из Новосибирска. В эту лабораторию часто ..... аппараты с различных заводов. *(присылаться, прислан).*

- При исследовании поверхности Солнца впервые ..... новый телескоп. В промышленности ..... разные источники энергии. *(использоваться, использован)*

- Некоторые районы Сибири уже хорошо ..... геологами. Верхняя часть атмосферы Земли ..... спутниками.*(исследоваться,исследован)*.

- При изучении болезни врачами впервые ..... этот метод. Радиоактивные вещества часто ..... в биологии и медицине. *(применяться, применён)*.

Опишите ситуации, в которых можно употребить эти пословицы:

- Кто любит трудиться, тому без дела не сидится.

- Лишний расход прибавит хлопот.

- Раньше смерти не умирают.

- Кто бабке не внук, тот молод не бывал

- Старый волк знает толк.

- Доброе братство – лучше богатства.

- Не храбрись на печи, храбрись на поле.

- Ум хорошо, а два лучше.

- Красота приглядится, а ум пригодится.

ПЕРЕВИДИТЕ ТЕКСТ.

СОЛИСТКА ОПЕРЫ.

Когда Ирине было семь лет, она поступила в детскую музыкальную школу. Она начала играть на рояле. Преподаватели говорили её родителям: «У девочки сильный, чистый голос. Возможно, она будет неплохо петь». Но родителям больше нравились рисунки Ирины. И не только родителям: они нравились всем, кто их видел. Рисунки у Ирины были замечательные, особенно портреты. Люди на её портретах были как живые.

Когда она кончила десять классов, она решила поступить в архитектурный институт. На экзамене нужно было нарисовать портрет. На другой день все портреты висели на стене в зале. Высоко висели лучшие работы, ниже висели хорошие, совсем низко висели плохие работы. Портрет Ирины висел очень высоко. Ирине казалось, что человек на её портрете улыбается и говорит: «Молодец! Хорошая работа!» Она поспешила домой, чтобы сообщить маме о том, что её приняли в институт.

Петь она начала в институте. Преподаватель студенческого хора сказал ей, что у неё хороший голос, но нужно заниматься. И Ирина продолжала изучать архитектуру и заниматься пением.

Она кончила архитектурный институт и стала работать. Но она не могла решить вопрос, что ей больше нравится: архитектура или музыка? Она гордилась тем, что стала архитектором. Ведь архитектура – это музыка в камне. И потом все в семье были строители: и отец и дед. А может быть, главное – музыка? «Пошла бы я на вечернее отделение в консерваторию, если бы приняли»,- думала Ирина. И молодой архитектор Ирина Архипова поступила на вечернее отделение Московской консерватории.

Началась нелёгкая жизнь. Утром, в 7 часов 30 минут у Ирины начались занятия в консерватории, а в 9 часов она была уже в архитектурной мастерской. А вечером снова в консерватории – репетиции, лекции.

Теперь уже серьёзно задавала она себе вопрос: «Где моё место в жизни? Что я буду делать: строить или петь?» «Строить или петь?» спрашивали её преподаватели консерватории, родители, друзья.

И тогда мама рассказала ей о дедушке. Он жил в деревне, строил там дома, а в свободное время пел в хоре. Он очень любил музыку, русские народные песни. И вот, когда ему было уже 90 лет, он приехал в Москву, где жила дочь. Первый раз в жизни пошёл слушать оперу в Большой театр. Для него этот день был праздником. Когда опера кончилась, дедушка сидел грустный.

- Что с тобой? – спросила дочь

Он грустно показал на сцену и сказал:

- Только сейчас я понял, где было моё место в жизни.

Ирина долго думала о том, что рассказала мама о дедушке. Она прекрасно кончила консерваторию. Где же её место в жизни? Может быть, тоже в театре? Ирина решила уйти из архитектурной мастерской в театр.

Теперь все в стране знают замечательную артистку Большого театра Ирину Архипову. Ирина Архипова часто выступает за границей. Её иногда спрашивают:

- Где вы учились? У вас прекрасная школа!

- В Московской консерватории, - отвечает Ирина. «И в архитектурном институте», - всегда хочет добавить она. Но ведь все знают, что в архитектурном институте не изучают музыку.

Озеро Байкал

Одно из древнейших озер планеты, его возраст - 25 - 30 млн. лет. На Байкале, в отличие от многих древнейших озер мира, нет никаких признаков старения. Наоборот, ученые предполагают, что Байкал -зарождающийся океан. Это подтверждается тем, что его берега расходятся со скоростью до 2 см в год, подобно тому, как расходятся континенты Африки и Южной Америки.

Находится на юге Восточной Сибири. Это самое глубокое в мире озеро, обладающее уникальными особенностями, и самое крупное водохранилище пресной воды на планете. Ему нет равных в мире по возрасту, глубине, запасам и свойствам пресной воды, многообразию и эндемизму органической жизни. С древних времен его называют священным морем, славным, седым и грозным. Среди множества эпитетов можно выделить такие как: "мировой источник питьевой воды", "голубое око Сибири", "оазис девственной природы Земли", "сакральный центр Северной Азии", "богоделанное творение", "священный дар природы", "памятник природы с неповторимыми ландшафтами", "бесценная сокровищница генетического богатства Земли", "чудо лимнологии, средоточие уникальных природных ценностей". Благодаря своим уникальным особенностям Байкал в 1996 г. внесен в список "Всемирного наследия" ЮНЕСКО. Байкал - одно из древнейших озер планеты, его возраст ученые определяют в 25 - 30 млн. лет. Большинство озер, особенно ледникового и старичного происхождения, живут 10-15 тыс. лет, а затем заполняются осадками и исчезают с лица Земли. На Байкале нет никаких признаков старения, как у многих озер мира. Наоборот, исследования последних лет позволили геофизикам высказать гипотезу о том, что Байкал является зарождающимся океаном. Это подтверждается тем, что его берега расходятся со скоростью до 2 см в год, подобно тому, как расходятся континенты Африки и Южной Америки.

Среди озер земного шара озеро Байкал занимает первое место по глубине (1637 м). На Земле только 6 озер имеют глубину более 500 м. Впадина озера Байкал в морфологическом отношении представляет

три самостоятельных котловины - Южную с наибольшей отметкой глубины 1430 м, Среднюю (1637 м) и Северную (920 м). Впадина Байкала асимметрична. Западная ее сторона отличается крутым подводным склоном (40-50° крутизны), восточная - более полога. Довольно часто в литературе о Байкале до сих пор встречается отметка глубины озера 1620 м. Эта глубина была зафиксирована в 1959 г. в результате замеров тросовым лотом. Эхолотные промеры 1974 г. зафиксировали глубину озера 1637 м.

В настоящее время впадина Байкала рассматривается как центральное звено Байкальской рифтовой зоны, возникшей и развивающейся одновременно с мировой рифтовой системой (Флоренсов, 1978). Геофизиками высказана гипотеза о расхождении берегов Байкала со скоростью 2 см в год. Байкальская впадина чуть шире современного озера, но гораздо глубже его. Глубина впадины определяется высотой гор над ней, глубиной озера и толщиной выстилающих его дно донных осадков. Самая глубокая точка залегания донных осадков озера находится на глубине примерно 6 - 8 тыс. м ниже уровня мирового океана. "Корни" впадины рассекают всю земную кору и уходят в верхнюю мантию на глубину 50-60 км. Исследования указывают на аномально высокий разогрев недр под Байкалом. Это глубочайшая котловина земной суши.

Байкальский регион имеет высокую сейсмичность - это одна из наиболее сейсмически активных внутриконтинентальных областей планеты. Сильные землетрясения происходят с периодичностью 7 баллов - 1-2 года, 8 баллов - 5 лет. В 1862 г. при десятибалльном землетрясении в северной части дельты Селенги ушел под воду участок суши площадью 200 кв. км с 6 улусами, в которых проживало 1300 человек, и образовался новый залив Провал. Слабые землетрясения регистрируются практически ежедневно. Ежегодно их количество достигает 2 тыс. и более. Ученые называют Байкал "древним темечком Азии".

Байкал со всех сторон окружен горами. На всем протяжении западного берега горные хребты вплотную подступают к Байкалу и почти отвесно обрываются в воду. Наиболее высокие вершины горных хребтов: Приморский хребет - Трехголовый голец (1728 м), Байкальский хребет - гора Черского (2572 м), Баргузинский хребет - наивысшая отметка (2840 м), Хамар-Дабан - гора Хан-Ула (2371 м). По площади Байкал (31500 кв. км) занимает восьмое место в мире среди озер и приблизительно равен площади такой страны, как Бельгия.

Байкал - самое крупное хранилище пресной воды на планете (23 тыс. куб. км), что превышает объем воды, содержащийся в пяти Великих озерах Северной Америки - Верхнее, Мичиган, Гурон, Эри, Онтарио вместе взятых, или в 2 раза больше, чем в озере Танганьика. В котловине Байкала сосредоточено около 20% мировых запасов

пресных озерных вод планеты (исключая ледники, снежники и льды, где вода находится в твердом состоянии).

Весной, после освобождения озера ото льда, прозрачность воды достигает 40 м, это в десятки раз больше, чем в других озерах. Например, в Каспии прозрачность воды составляет 25 м, на Иссык-Куле - 20 м. На Байкале, брошенную в воду серебряную монетку можно проследить до глубины 30-40 м.

Климат озера Байкал и его побережья имеет черты морского климата и значительно отличается от климата окружающей местности. Огромные водные массы озера в летний период прогреваются до глубины 200-250 м и, как аккумулятор, накапливают большое количество тепла. Поэтому зима на Байкале мягче, а лето прохладнее, чем на остальной территории Сибири. Разность температуры воздуха между Иркутском и побережьем Байкала в дневные часы может достигать 8-10°С. Абсолютный максимум за период метеонаблюдений в Иркутске достигал +36°С, абсолютный минимум -50°С. Удаленность Иркутска от морей и расположение в центре Азиатского материка придают климату резко континентальный характер. Максимальные суточные перепады температур могут превышать 30°С.